

༡༡། །སྒྲིལ་པ་དང་བོད་ཀྱི་བད་སྒྲིལ་པའི་
བར་གྱི་འབྲེལ་པའི་སྒྲིལ་བཤད་པ།

ལེགས་བཤད་ཚངས་པ་བཞད་པའི་

སྒྲིལ་གྱིས་བཅམས།

མཚོ་སྒྲིལ་མི་རིགས་དཔེ་སྒྲིལ་ཁང་།

༄༅། སྒྲ་རིག་པ་དང་བོད་ཀྱི་བརྒྱ་སྒྲ་
རིག་པའི་བར་གྱི་འབྲེལ་བའི་སྒྲར་
བཤད་པ་འདྲ་བཟང་གསེར་གྱི་
ཨ་ལྷང་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ།

ལེགས་བཤད་ཚངས་པ་བཞད་པའི་
སྒྲ་གྲོས་ཀྱིས་བཙུམས།

མཚོ་སྒྲན་མི་རིགས་དཔེ་སྒྲན་ཁང་།

ཚུམ་རྒྱུག་འགན་འཁུར་པ། སྐལ་བཟང་རྩ་མོ།
 མདུན་ཤོག་མཛེས་རིས་པ། ཆེ་གོ།
 པར་རྒྱུག་འཆར་འགྲུབ་པ། ལ་ཉའེ་ཡུན།
 མདུན་ཤོག་གཟིགས་བྱང་པ། གློ་བཟང་རིན་ཆེན།

རྒྱ་རིག་པ་དང་ཚད་ཀྱི་བརྒྱུད་རིག་པའི་བར་ ཀྱི་འབྲེལ་བའི་སྐར་བཤད་པ།

པར་རྒྱུག། མཚོ་སྒྲོན་མི་རིགས་དཔེ་སྟུན་ཁང་། (ཐི་མིང་གྲོང་ཁྱེར་ཐུན་རིན་ལམ་སྤྲོ་ཁང་ 10)
 འབྲེམ་པ་ཆེའི་ལ། རྒྱ་ཁང་810001 ཁ་པར་6143426
 འཕྲུག་འཆར་པ། མཚོ་སྒྲོན་ཞིང་ཆེན་ཞིན་ཏུ་དཔེ་ཁང་།
 པར་འཕྲེབ་པ། མཚོ་སྒྲོན་ཆོད་འཇལ་རིས་ལབ་ཁང་གི་པར་ཁང་།
 དེའི་ཆ་ད། ཉི་མེས་850×1168 1/32
 དཔར་ཤོག 8. 25
 བེག་ཡངས། 12 14
 གསལ་ཤོག 4
 པར་ཆེངས། 2000 སྟེང་ཆེ 2 པར་པར་གཞི་དང་པོ་བརྒྱུགས།
 དཔར་ཆེངས། 2000 སྟེང་ཆེ 2 པར་པར་ཆེངས་དང་པོ་དཔར།
 དཔར་ཡངས། 2000

དཔེ་རྒྱུགས། ISBN7—5420—0861—7/G • 576
 རིན་ཤང་། སྒྲིང་། 12. 00

པར་གཞི་འདི་གར་དབང་བས་པར་བཅུས་བརྒྱལ་ན་ཁྱིམས་ཆད་པོག
 (ཤོག་རིས་ཆད་ནོར་སྟོག་སྟོན་གང་ཅུང་ཡོད་ཆེ་བཅོ་གྲུར་དེ་གཏུག་བྱ)

论梵藏语法关系

洛 周 著

出版：青海民族出版社(西宁市同仁路10号)
发行：

邮政编码 810001 电话 6143426

经销：青海省新华书店

印刷：青海省测绘院印刷厂

开本：850×1168 毫米 1/32

印张：8.25

字数：140 千字

插页：4

版次：2000 年 2 月第 1 版

印次：2000 年 2 月第 1 次印刷

印数：2000

书号：ISBN7-5420-0861-7/G·576(民文)

定价：12.00 元

版权所有 翻印必究

(书中如有缺页、错页及倒装请与工厂联系)

图书在版编目(CIP)数据

论梵藏语法关系:藏文/洛周著. — 西宁:青海民族出版社, 2000. 2

ISBN 7-5420-0861-7

I. 论… II. 洛… III. 语法—对比研究—梵语、藏语
IV. H214.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 15235 号

དཀར་ཆག

ཚུན་འཁྲུང་གཏམ། (1)

ས་བཅད་དང་ཚ། རྒྱ་རིག་མྱུར་བཅད་པ། (5)

དང་པོ། རྒྱ་རིག་གི་གོ་དོན་རྒྱུད་བྱེད་པ། (5)

གཉིས་པ། རྒྱ་རིག་གི་བྱུང་ཚུལ་ཙམ་བརྗོད་པ། (16)

གསུམ་པ། རྒྱ་རིག་སྒྲིབ་པའི་དགོས་པ། (19)

ས་བཅད་གཉིས་པ། རྒྱ་རིག་པའི་བརྟན་བཙུག་

དར་ཚུལ། (26)

དང་པོ། ལྷ་ཡུལ་དུ་དར་ཚུལ་སྒྲིར། (26)

གཉིས་པ། འཕགས་ཡུལ་དུ་དར་ཚུལ་སྒྲིར། (34)

༡. སྤ་ཁི་རྩི་དར་ཚུལ། (36)

༢. ཀ་ལྷ་པ་དར་ཚུལ། (39)

༣. ཙུ་པ་དར་ཚུལ། (42)

༤. དབྱངས་ཅན་མ་དར་ཚུལ། (46)

གསུམ་པ། བོད་ཡུལ་དུ་རྒྱ་རིག་དར་ཚུལ་སྒྲིར། (51)

བཞི་པ། བོད་ཡུལ་དུ་རྒྱ་གཞུང་འཁུར་དང་དེའི་འགྲེལ་

ཚུལ་སྐོར། (62)

༡. ལྷ་རི་པ་ཐོད་འབྱུར་དང་དེའི་འབྲེལ་ཚུལ་གྱི་སྐོར། (63)

༢. ཀ་ལྷ་པ་ཐོད་འབྱུར་དང་དེའི་འབྲེལ་ཚུལ་གྱི་སྐོར། (63)

༣. ཚུལ་པ་ཐོད་འབྱུར་དང་དེའི་འབྲེལ་ཚུལ་གྱི་སྐོར། (65)

༤ དབྱངས་ཚན་མ་ཐོད་འབྱུར་དང་དེའི་འབྲེལ་ཚུལ་གྱི་སྐོར།
..... (66)

ལྷ་བ། ལྷ་རིག་པའི་དེང་སང་། (67)

ས་བཅད་གསུམ་པ། སྔ་ཐོད་ཀྱི་ཡི་གེ་སྐོར་བཤད་པ།
..... (76)

དང་པོ། སྔ་ཐོད་ཀྱི་དབྱངས་ཡིག་བཤད་པ། (79)

༡. ལེགས་སྒྱུར་གྱི་དབྱངས་ཡིག་བཤད་པ། (79)

(༡) དབྱངས་ཡིག་གི་ཁྱད་སྟོན་པ། (80)

(༢) དབྱངས་ཡིག་བསྐྱབས་ནས་བྱུང་ཚུལ་བཤད་པ། (84)

(༣) དབྱངས་ཡིག་གི་ནུས་པ་བཤད་པ། (93)

(༤) དབྱངས་ཡིག་གི་རྒྱ་གདངས་བཤད་པ། (94)

(༥) དབྱངས་ཡིག་གི་ཁྱེ་ཡང་བཤད་པ། (101)

༢. ཐོད་ཀྱི་དབྱངས་ཡིག་བཤད་པ། (102)

(༡) ཐོད་ཀྱི་དབྱངས་ཡིག་གི་རྩ་བོ་བཤད་པ། (102)

(༢) ཐོད་ཀྱི་དབྱངས་ཡིག་གི་རྩ་བོ་ལ་དབྱངས་ཡིག་བསྐྱབས་ནས་
བྱུང་ཚུལ་བཤད་པ། (103)

① ཁྱད་སྟོན་བཅུ་གནས་ཀྱི་སྐོར། (105)

③ གངས་ཉི་ཤུ་གནས་ཀྱི་སྐོར།	(107)
④ གངས་ལྷན་ཅུ་གནས་ཀྱི་སྐོར།	(109)
⑤ གངས་པའི་བཅུ་གནས་ཀྱི་སྐོར།	(110)
⑥ གངས་ལྷ་བཅུ་གནས་ཀྱི་སྐོར།	(111)
⑦ གངས་རྒྱལ་ཅུ་གནས་ཀྱི་སྐོར།	(111)
⑧ གངས་བདུན་ཅུ་གནས་ཀྱི་སྐོར།	(113)
⑨ གངས་བརྒྱད་ཅུ་གནས་ཀྱི་སྐོར།	(113)
⑩ གངས་དགུ་བཅུ་གནས་ཀྱི་སྐོར།	(114)
⑪ གངས་བརྒྱ་ཐམ་པ་ཞེས་བརྗོད་པའི་སྐོར།	(114)
3. སི་པོད་དབྱངས་ཡིག་གི་བྱང་པར་རང་བཞིན།	(119)
གཉིས་པ། སི་པོད་ཀྱི་གསལ་བྱེད་བཤད་པ།	(119)
1. ལེགས་སྦྱར་ཀྱི་གསལ་བྱེད་བཤད་པ།	(119)
(1) གསལ་བྱེད་ཀྱི་གངས་སྟོན་པ།	(121)
(2) གསལ་བྱེད་བྱང་ཚུལ་བཤད་པ།	(122)
(3) གསལ་བྱེད་ཀྱི་ཟླ་བ་སྟོན་པ།	(131)
2. བོད་ཀྱི་ཡི་གེ་བཤད་པ།	(134)
(1) བོད་ཀྱི་གསལ་བྱེད་བརྗོད་ཚུལ་བཤད་པ།	(135)
(2) འབྲུ་རྒྱལ་སྟོན་ཚུལ་སྐོར་བཤད་པ།	(137)
① འབྲུ་རྒྱལ་བསྐྱར་དགོས་པའི་སྟེན།	(138)
② འབྲུ་རྒྱལ་ཇི་ཉར་རྟེན་པའི་སྟེན།	(142)
③ འབྲུ་རྒྱལ་གི་མཐའ་དཔྱད།	(146)

ལྷ་མིག་པ་དང་ཐོད་ཀྱི་བཞུགས་པའི་བར་གྱི་འབྲེལ་བའི་སྐོར་བཤད་པ།

④ འབྲེལ་བྱ་གི་དེ་མིན་སྐོར་ (150)

༡. ལྷ་མིག་པའི་བསྟན་བཅས་ལས་ཐོད་ཀྱི་ར་ཡིག་བཤད་པ།

..... (152)

(༡) ར་ཡིག་གི་འབྱུང་ཁུངས་བཤད་པ། (153)

(༢) ར་ཡིག་གི་སྐུ་གདངས་བཤད་པ། (154)

(༣) ར་ཡིག་གི་གཟུགས་བཤད་པ། (162)

(༤) ར་ཡིག་གི་འཕྲུག་ལྗེ་བཤད་པ། (167)

(༥) ར་ཡིག་གི་རྟགས་བཤད་པ། (167)

(༦) ར་ཡིག་འབྱུར་ཚུལ་བཤད་པ། (168)

༢. སྐ་ཐོད་གསལ་བྱེད་ཀྱི་བྱུང་པ་རང་བཞིན། (174)

ས་བཅད་བཞི་བ། སྐ་ཐོད་རྣམ་དབྱེད་སྐོར་བཤད་པ།

..... (176)

དང་པོ། ལེགས་སྐྱར་གྱི་རྣམ་དབྱེད་རྣམ་གྲངས་བཤད་པ། (176)

གཉིས་པ། ཐོད་ཀྱི་རྣམ་དབྱེད་རྣམ་གྲངས་བཤད་པ། (186)

གསུམ་པ། སྐ་ཐོད་རྣམ་དབྱེད་བར་གྱི་འབྲེལ་བ་བཤད་པ།

..... (187)

བཞི་བ། སྐ་ཐོད་རྣམ་དབྱེད་བར་གྱི་བྱུང་ཚུལ་བཤད་པ།

..... (191)

ས་བཅད་ལྔ་བ། སྐ་ཐོད་ཡི་གེའི་རྟགས་བཤད་པ། (199)

དང་པོ། ལེགས་སྐྱར་ཡི་གེའི་རྟགས་བཤད་པ། (199)

༡. མིང་གི་རྟགས་བཤད་པ། (199)

༡. རྣམ་དབྱེད་རྟགས་བཤད་པ། (203)
 གཉིས་པ། བོད་ཀྱི་ཡི་གེའི་རྟགས་བཤད་པ། (205)
 ༡. གསལ་བྱེད་ཡི་གེའི་རྟགས་བཤད་པ། (205)
 ༢. རྟེན་འཇུག་ཡི་གེའི་རྟགས་བཤད་པ། (206)
 ༣. རྟོན་འཇུག་ཡི་གེའི་རྟགས་བཤད་པ། (208)
 ༤ བོད་ཀྱི་རྣམ་དབྱེད་རྟགས་བཤད་པ། (215)
 གསུམ་པ། སྐ་བོད་ཡི་གེའི་རྟགས་ཀྱི་བྱེད་ཚུལ་བཤད་པ།
 (216)
 མ་བཅད་བྱུག་པ། རྒྱའི་བཞུན་བཅོས་ལས་ཤེས་དགོས་
 ལའི་མིང་བཅའ་འགའ་དགྲུལ་བ། (218)
 དང་པོ། མིང་བཅའ་དགྲུལ་བ། (218)
 གཉིས་པ། རྣམ་དབྱེད་མིང་བཤད་པ། (228)
 གསུམ་པ། རྒྱ་གཞུང་བརྗོད་བྱའི་མིང་རྟོན་པ། (234)
 འཁོར་བ། རྣམ་དབྱེད་ཡན་ལག་འཇུག་ཚུལ་སྐོར་གྱི་མིང་
 རྟོན་པ། (235)
 ལྷ་བ། ཡི་གེའི་ཁམས་བཤད་པ། (236)
 དབྱེད་གཞི་ཡིག་ཆའི་སྐོར། (247)
 མཇུག་བྱང་། (251)

༂། །རྩ་རིག་པ་དང་ཚད་ཀྱི་བར་སྒྲིབ་རིག་
པའི་བར་ཀྱི་འབྲེལ་པའི་སྐྱར་བཤད་པ།

ཐུན་འགྲུའི་གཏམ།

ཞབས་རུལ་རྒྱན་ལ་རྩལ་སྒྲིག་གར་གྱིས་བཞེངས།
མི་ལྷང་འཇེབས་པས་ངག་འཆལ་འཆང་ལས་འབྱིན།
ཆེ་བརྒྱར་སྐྱལ་མཛད་ངག་གི་དབང་སྤྱད་མ།
ཀྱིན་པ་ལ་ངག་གི་དངོས་བྱུང་སྒྲུབ།

ཁྱད་འཕགས་ཞིང་ལ་མཁས་པའི་འདབ་བརྒྱ་བཞད།
རིག་པའི་དཔལ་ལ་ཉི་མའི་འོད་ཟེར་བསྐྱན།
སྲིད་པའི་རྒྱན་གཅིག་བརྩོན་རིག་པའི་གཞུང་།
མོར་བྱའི་མཛོད་ལ་ལེགས་པར་སྐྱར་བས་འདུང་།

ཁ་བའི་རུལ་བཅེགས་ནམ་པར་སྐྱར་བའི་ཁྱོད།
ཐོན་མའི་ཞལ་ལྷང་རྒྱབས་སྤེང་གཡོ་བའི་རྩན།
བསོད་ནམས་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་པན་བདེ་སྦྱིན།
མི་སྤྱད་སྤྱིང་གི་ཐལ་མོ་ཡང་ཡང་སྐྱར།

ཐུ་རིག་པ་དང་མོད་ཀྱི་བརྒྱ་མཉམས་ཀྱི་འབྲེལ་བའི་སྐོར་བཤད་པ།

ཉི་མས་པད་མ་ཀྱུ་མུད་ཟླ་བས་ཀྲོལ།

རག་སྒྲི་ཡངས་པ་ནམ་མཁའ་མགོན་ལ་འཁོད།

ཞལ་འབྱེད་བྱིན་ལས་བདུད་ཅི་རབ་འབྱུང་བས།

བྱང་བའི་གཤོག་བྱུང་དལ་གྱིས་སྦྱིང་ཁར་བྱམ།

བརྒྱ་མཉམས་རིག་པའི་གསེར་གྱི་གཞི་མ་བྱ།

བརྟན་བཅོལ་སྒྲི་རིག་ཀྱི་མཆོ་ཡང་དག་འཁྲིལ།

ས་སའི་སྒྲེ་པས་སྒྲོ་བྱ་གཞལ་དཀའ་ཡང་།

ཆུ་རུལ་ཅམ་ཞིག་བྱངས་ཏེ་བརྒྱད་ལ་སྒྲོ།

སྦྱིར་རིག་པའི་གནས་བཤད་པར་བཅོ་བརྒྱད་དུ་འདོད་ལ། དེའང་རིག་.....
གནས་བཅོ་བརྒྱད་བཤད་ཚུལ་མི་འདྲ་བ་བཞི་ཡོད་དེ། འདུལ་བ་ལས་བཤད་.....
ཚུལ་དང་། ཀོ་ས་ལའི་རྒྱན་གྱི་མདོ་ལས་བཤད་ཚུལ་དང་། མཛོད་ལས་བཤད་....
ཚུལ་དང་། ཏུས་འཁོར་ལས་བྱུང་བའི་ཚུལ་ལོ་ཞེས་སྒྲོང་རྩོལ་བྲ་མ་རག་དབང་སྒྲོ་
བཟང་གིས་བཅོ་རིག་ལས་བྱུང་བའི་མིང་གི་རྣམ་གྲངས་ཞེས་པར་དེ་ལྟར་གསུངས་
སོ། །རིག་གནས་བཅོ་བརྒྱད་ནི་རྩོལ་མོ་དང་། འབྲིག་ཐབས་དང་། འཆོ་ཆོས་...
དང་། བྱངས་ཅན་དང་། སྒྲ་དང་། གས་པའི་བཤད་པ་དང་། ཆོས་ལུགས་....
དང་། བཟོ་དང་། འཕོང་དཔུང་དང་། གཏན་ཆོགས་དང་། རྣལ་འབྱོར་དང་།
ཐོས་པ་དང་། དྲན་པ་དང་། སྐར་མའི་དཔྱོད་དང་། ཅིས་དང་། མིག་འབྲུལ་
དང་། སྒྲོན་གྱི་རབས་དང་། སྒྲོན་བྱུང་བ་རྣམས་སོ། །འདི་དག་སྒྲོན་པའི་རིག་

གནས་བཙུག་ཀྱང་། སྤེལ་གཏུག་ལག་ལ་མཁས་ན་སྤྲོ་རིག་པ་ཞེས་བྱ་བ་དང་།
 རྒྱུ་དང་བད་ཀན་ལ་སོགས་པ་ནད་གསེ་བའི་གཏུག་ལག་ལ་མཁས་ན་གསེ་རིག་
 པ་ཞེས་བྱ་བ་དང་། རྒྱུ་དང་གར་དང་སྤོས་ལ་སོགས་པའི་གཏུག་ལག་ལ་མཁས་
 ན་བཟོ་རིག་པ་ཞེས་བྱ་བ་དང་། མངོན་སྲུང་དང་རྒྱུ་དཔག་པའི་ཚད་མས་
 ཟིན་པའི་གཏུག་ལག་ལ་མཁས་ན་གཏན་ཚིགས་རིག་པ་ཞེས་བྱ་བ་དང་། དེ་.....
 བཞིན་གཤེགས་པའི་གསུང་རབ་ཡན་ལག་བརྒྱ་གཉིས་ལ་མཁས་ན་ནད་རིག་པ་.....
 ཞེས་བྱ་སྟེ། སྤྲོ་དང་གསེ་དང་བཟོ་དང་གཏན་ཚིགས་དང་ནད་རིག་པ་བཅས་ལྟ་
 བོ་འདིར་འདུས་ཤིང་། དེའང་སྤྲོ་རིག་པའི་ཁོངས་སུ་གཏོགས་པའི་སྟན་རག་.....
 དང་སྤེལ་སྤྲོར་དང་མངོན་བརྒྱུད་དང་། སྤོས་གར་སྤོར་དོལ་སྤོར་མས་ཅིས་བྱང་སྤྲོ་
 རིག་གི་ཁོངས་སུ་ཅིས་ཡོད་བཅས་རིག་གནས་རྒྱུ་དང་བཟོ་སྤྲོན་པས་བསྐྱེམས་ན་.....
 བོད་ལ་བརྒྱ་སྟག་རིག་པའི་གནས་ཞེས་བརྒྱུད་། སྤྲོར་བོད་ཀྱི་རིག་གནས་ལ་ཆེ་.....
 རྒྱུ་དང་བརྒྱ་སྤོན་ཡོད་ཟེར་བ་དེ་མི་འགྲིག་སྟེ། བདག་གི་སྤྲོ་དཔོན་ཨ་ལགས་དྲོར་
 ཞེས་བརྒྱ་སྟག་རིག་པ་ལ་བརྒྱ་སྟག་རིག་པ་ཞེས་བརྒྱུད་ན་འགྲིག་སྟེ་བྱ་གསུངས་པ་
 དང་། དེ་ཡང་ད་ལྟ་བུར་གཏོ་ནད་བསྟན་མཐོ་རིམ་སྤྲོ་བ་སྤྲོ་བ་གི་ཁྲིད་གཞིའི་ཁ་
 བྱང་ལའང་གངས་ཅན་རིག་བརྒྱའི་སྤྲོ་འབྱེད་ལྟེ་མིག་ཅས་བརྒྱུད་རྒྱལ་འདི་ཡང་ཏ་
 ཅང་ལེགས། གཞན་ཡང་གསལ་བོར་ངེས་དགོས་པ་ཞིག་ནི། བརྒྱ་ཞེས་པ་དེ་.....
 བྱངས་དོན་གྱི་སྤྲོ་ནས་སྤྲོ་སྤོན་ཅམ་བརྒྱུད་པ་ལས། ངེས་དོན་གྱི་སྤོན་ནས་བོད་ལ་
 དེ་མ་གཏོགས་མེད་ཟེར་བ་ནི་མ་ཡིན་ཏེ། རིག་གནས་བརྒྱའི་ཁོངས་སུ་རིག་པའི་
 གནས་ཀྱི་ཡན་ལག་གང་མང་འདུས་པས། བརྒྱ་སྟག་རིག་པའི་གནས་ཞེས་བྱང་
 ཆོག་ཟེར་རོ། །དེའང་བྱངས་བརྒྱ་ཞེས་འབོད་རྒྱལ་དེ་དངོས་ཐོག་གི་བྱངས་དང་

ཚད་ངེས་པའི་གྲངས་ཤིག་མ་ཡིན་ཏེ་གྲངས་མ་ངེས་པའི་མིང་ཆིག་ཅིག་ཡིན་པ་……
ཀུན་གྱིས་རྟོགས་དགོས། དཔེར་ན། བཟོ་རིག་པ་ཁོ་ན་ལ་ཆ་མཚན་ནས་བཤད་
ན། དེའི་ཁོངས་སུ་ཨར་ལས་རིག་པ་དང་། དངོས་ཁམས་རིག་པ། རྩིས་འགྱུར་
རིག་པ། འགྲུལ་འགྱུལ་རིག་པ། མགར་རིག་པ། ཤིང་བཟོ་རིག་པ། རྩི་བཟོ་
རིག་པ། ཆོས་བྱུང་རིག་པ། སྐྱེ་ཆུལ་རིག་པ་སོགས་དང་། དེ་ལས་སྐྱེ་ཆུལ་ཁོ་ན་
ལ་འང་རི་མོ་དང་ལྗེ་བས་རིས། རྩི་བཟོ་དང་འཛིན་བཟོ། ཐང་ག་སོགས་གཙོར་
བྱས་པའི་རིག་པ་མང་པོ་འདུས་ཡོད་པ་ལྟ་བུའོ། །དེའི་ཕྱིར་བོད་ལ་རིག་པའི་……
གནས་བརྒྱུ་སྤྲུལ་ཡོད་ཅེས་ཟེར་ཆུལ་འདི་སྤྲུལ་ཀྱང་རྩི་གཞོང་མི་དགོས་པ་ཞིག་རེད།

འཛམ་གླིང་རིག་གནས་ཀྱི་ང་རོ་སྐྱོག་པའི་དུས་རབས་གསར་པའི་ནང་དུ།
བོད་ཀྱི་རིག་གནས་འདི་འང་སྔོན་སྔོན་མི་རིགས་ཀྱི་རིག་གནས་དང་འདྲ་བར་སྤར་
ལས་ཀྱང་སྤུན་སྤུམ་ཆོགས་པར་འབྲེལ་རྒྱས་སུ་འགོ་སྤིད་ཀྱི་རེད། དེ་ལས་འདིར་
བདག་གིས་བཤད་པར་བྱ་བའི་སྐྱེ་རིག་པ་ཞེས་གྲགས་པའི་རིག་གནས་ཆེན་པོའི་
གཞུང་འདི་ནི་རིག་པའི་གཞུང་ཀུན་ལས་ཀྱང་མཚན་དུ་གྱུར་པའི་གཞུང་ཞིག་ཡིན་
ནོ།།

ས་བཅད་དང་པོ། ལྷ་རིག་ལྷིར་བཤད་པ།

དང་པོ། ལྷ་རིག་གི་གོ་དོན་རོ་སྤྲོད་བྱེད་པ།

ལྷ་ཞེས་པ་ནི་ལ་ལས་ཅུ་ལྷ་དང་ལྷ་དང་འབྲུག་ལྷ་ལྟ་བུའི་ལྷ་ལ་ལྷ་ཞེས་
 རྒྱུད་བ་དང་། ལ་ལས་ལྷ་ཤེས་ན་འཇིག་རྟེན་ཐོག་གི་མིའི་རིགས་ཀྱི་སྐད་མ་ཟད།
 ད་དུང་རྟོག་ཆགས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྐད་རིགས་ཤེས་སྤྲོད་ཅེས་བཤད་སྟོལ་སྟོན།
 འདི་ནི་ལྷ་རིག་བྱུང་རྒྱལ་གྱི་གཏམ་རྒྱུད་ལས་འདའ་བ་ཞིག་མ་ཡིན་ཏེ། ལྷ་རིག་.....
 དབང་པོས་དྲུང་སྤྲོད་བྱུང་བྱུང་ལྷིར་ལྷ་ཡི་རིག་པ་རྒྱ་མཚོ་ཙམ། ར་ཡིས་ཤེས་པ་
 བུམ་པ་ཙམ། སྤྲོད་ཀྱིས་ཤེས་པ་རྒྱ་ཐིགས་ཙམ་ཞེས་གསུངས་པ་དེ་བཞིན་ནོ། །
 གལ་ཏེ་རྒྱ་མཚོ་ཙམ་དེ་སྟོ་འཛམ་བུ་སྤྱིར་དུ་དར་བར་བྱུང་ན། འཛམ་སྤྱིར་ཐོག་
 གི་སེམས་ཅན་གང་དུང་ཞིག་ཡིན་ཀྱང་ཚང་མས་གོ་ཐུབ་པའི་རྒྱལ་སྟོན། འོན་.....
 ཀྱང་ཕྱིས་སུ་འཛམ་སྤྱིར་ཐོག་དར་བ་ནི་རྒྱ་མཚོ་ཙམ་པ་དེ་མ་ཡིན་པར་རྒྱ་ཐིགས་
 ཙམ་པ་དེ་ཡིན་པས་མིས་སྐད་རིགས་ཡོད་ཚད་ཏ་གོ་མི་ཐུབ་པ་དེ་ཡི་ཁྱེད་ཀྱིས་.....
 བཟོས་པ་འདྲ་ཅེས་རྒྱང་། འདི་ནི་ཅང་མི་ཤེས་པའི་ཐུགས་རྗེ་ལྟ་བུའི་སྐད་ཆ་.....
 ཞིག་ཡིན་ནམ་སྟེ། དེའང་སུམ་རུ་པ་སྤྲོ་མཁན་ལ་ལས་བྱེད་སྤྲོད་ལྷ་དང་འབྲེལ་སྤྲོ་
 དང་དེ་ལྷ་ལྟ་བུའི་ལྷ་དེ་ཉིད་ཐུང་སོ་སོའི་ཐ་སྤྲོད་དེ་ཡི་གདངས་སམ་ངག་གི་དོན་
 ལ་སྤྱོད་བ་ཡིན་པ་མ་ཤེས་པས་ལྷ་ཞེས་པའི་གཞུང་གི་དོན་ལ་འབྲུག་པ་ཡིན་ཞེས་
 རྟོག་རྗེ་བའི་རྒྱལ་དུ་བཤད་བཞིན་ཡོད། མཐར་གཏུགས་ནས་བཤད་ན། ལྷ་ཞེས་

ཐཱ་རིག་པ་དང་བོད་ཀྱི་བརྗོད་རིག་པའི་བར་གྱི་འབྲེལ་བའི་སྐོར་བཤད་པ།

པ་ནི་རི་ལྷ་བྱ་ཞིག་ཡིན་ཞེ་ན། ས་པ་ཏ་སྤྱ་འཇུག་དུ། ལྷང་སྟོན་པ་འཕམ་གུན་.....
གསལ་བ་བྱེད་པ་འཕམ་གུན་གོ་བར་བྱེད་པ་ཞེས་བྱ་བ་ལ་འཇུག་གོ་ཞེས་དང་།
མཚན་ཉིད་ལ་ཤེས་བྱ་ཐམས་ཅད་ལ་མ་སྒྲིངས་པར་བྱེད་པའི་རྣམས་པ་དང་ལྡན་.....
པའོ་ཞེས་གསུངས་པ་དང་། ས་བཟང་གིས་གསུང་རབ་དགོངས་འབྲེལ་དང་.....
བཅས་པའི་ཆོག་དོན་གཉིས་ཀ་ལ་འབྲེལ་བ་སྤང་བ་སྤྱ་རིག་པ་དེ་ཡང་རིག་པའི་...
གནས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་གཞིར་གྱུར་ཅིང་། ཐ་སྤྱད་ཕྱིན་ཅི་མ་ལོག་པར་སྟོན་པ་སྤྱ་
རིག་པ་ལ་བརྟེན་ནས་འབྱུང་བའི་ཕྱིར་རོ། །ཞེས་གསུངས་པ་འདི་ལས་སྤྱ་ཞེས་...
པའི་དོན་ཆ་ཚང་བ་དང་། ག་སྤྱ་བའི་ཚུལ་དུ་སྟོན་ཐུབ། སྤྱིར་སྤྱ་ཞེས་པ་ནི་བརྗོད་
སྟོན་རིག་པའི་གཞུང་ཞིག་ཡིན་པ་གུན་གྱིས་གསལ་ངེས་ཤིག་རེད། དེ་ལ་བརྗོད་
བྱའི་དོན་དུ་ཡིས་བསྟུས་ཤེ་ན། ས་བཟང་གིས་རང་བཞིན་རྒྱུན་ལྔ་མ་འགྱུར་ནི་...
བརྗོད་སྟོན་གཞུང་གི་བརྗོད་བྱ་ཡིན། ལྔ་མ་འགྱུར་ལྔ་མས་ཀྱང་རང་དགའ་མ་ཡིན་
མདོ་ཡི་ཡུང་ལ་བརྟེན་པའོ་ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར། སྤྱིའི་གཞུང་གི་བརྗོད་བྱ་མ་...
ལུས་པ་མདོར་བསྟུས་ན། རང་བཞིན་དང་རྒྱུན་དང་ལྔ་མ་འགྱུར་ཞེས་གསུམ་དུ་
འདུས་སོ། །

རང་བཞིན་ལ་དབྱེ་ན་གཉིས་ཏེ། དོན་དང་ལྡན་པའི་མིང་ངམ་རྟགས་དང་།
སྤྱིའི་སྤྱེ་གནས་སུ་གྱུར་པའི་བྱ་བ་འབའ་ཞིག་རྟོགས་པར་བྱེད་པའི་བྱིངས་ཞེས་.....
མིང་དང་བྱིངས་གཉིས་ཡིན་ཏེ། འདི་སྤྱད་དུ་མིང་དང་བྱིངས་དེ་ཡའང་ཞེས་སོ། །
རང་བཞིན་དང་པོ་བྱིངས་ཡའང་ནང་གསེས་ཀྱི་སྟོན་ནས་དབྱེ་ན། མདོའི་བྱིངས་
དང་། རྒྱུན་གྱིས་བཙོས་པའི་བྱིངས་དང་། ལྟོགས་བམ་ལས་བྱུང་བའི་བྱིངས་.....
དང་གསུམ་དུ་འགྱུར་རོ། །རང་བཞིན་གཉིས་པ་ལ་མིང་ངམ་རྟགས་ཏེ། དེ་ཡང་

བྱིངས་ཀྱི་ཡི་གེ་གང་ལའང་གྲིན་རྒྱུན་བྱིན་པས་བྱིངས་ཡིན་པའང་པོར། སཱི་ལ་
 སྐགས་པ་མ་བྱིན་པས་རྒྱུན་གྱིས་བཅས་པའི་བྱིངས་ཀྱང་མ་ཡིན་ལ། ཆོག་ཏུ་གྲུབ་
 པར་བྱེད་པའི་རྣམ་དབྱེ་ཡང་མ་བྱིན་པ་སྟེ་བྱིངས་དང་རྣམ་དབྱེ་པོར་བ་ལ་རྟགས་
 འབྱུང་ཞིང་། རྟགས་ལའང་དབྱངས་གསལ་གྱི་མཐའ་ངེས་པ་ཅན་གྱི་སྒྲོན་ནས་.....
 དབྱེ་ན། རྒྱུན་སྲུང་རྟགས་དང་། སྲུང་མིང་གྱི་རྟགས་དང་། མ་ནིང་གི་རྟགས་
 བཅས་རྟགས་གསུམ་གྱི་སྒྲོན་ནས་བསྟན་ཡོད། དབྱངས་སམ་གསལ་བྱེད་སྟོག་མིང་
 གང་རུང་གི་མཐའ་ཅན་ཡིན་ཏེ། དཔེར་མཆོད་ན། འིག་ཞེས་པ་དབྱངས་ཀྱི་.....
 མཐའ་ཅན་དང་། འིག་ཞེས་པ་གསལ་བྱེད་ཀྱི་མཐའ་ཅན་ཡིན་པ་ལྟ་བུའོ། །དེ་
 ཡང་མིང་གཅིག་མང་པོའི་དོན་དང་ལྡན་པ་ནི། རག་དང་། རྒྱགས་དང་། ས་
 དང་། འོད་ཟེར་དང་། རྒྱགས་དང་། མིག་དང་། རྩ་རྩེ་དང་། མཐོ་རིས་དང་།
 རྩ་རྩེ་དོན་དགུ་ལ་གོ་བའི་སྐབས་རྟགས་པ་ལྟ་བུའོ། །མིང་གི་རྣམ་གྲངས་མང་པོ་.....
 གཅིག་སྲུང་དོན་དང་ལྡན་པའང་ཉི་མ་ལ། ཏ་སྤྱི་གྲ། ཆ་ཟེར་ཅན། སུལ་གྲ།
 རྩ་བུན་པ་ལ་སྐགས་པ་དུ་མར་འདྲིགས་པ་ལྟ་བུའོ། །དེ་ལྟ་བུ་བྱིངས་དང་ཆོག་
 མ་གཏོགས་པ་དག་ནི་མིང་ཡིན་ནོ། །མིང་གི་བྱེད་གསལ་གྲངས་མིང་ཅེས་པ་བྱིངས་
 ལས་མ་བསྐྱབས་པ་འགའ་ཞིག་ལ་ནི་ཕོ་མོ་མ་ནིང་གི་རྟགས་སུ་ངེས་པ་མེད་དེ།
 རྩ་ཞེས་པ་སྐབས་འགར་རབ་ཅེས་བྱ་བར་བསྐྱར་དུ་རུང་ལ་རྟགས་གཅིག་ཏུ་མ་.....
 ངེས་པ་ལྟ་བུའོ། །བྱིངས་འགའ་ཞིག་གི་སྒྲོན་དུ་ཉེར་སྐྱར་ཞེས་པ་གྲངས་མིང་གྱི་
 བྱེད་གསལ་སྐད་དང་། པར་དང་། བྱི་དང་། བྱིར་དང་། ལྷུང་དང་། རུན་དང་།
 སྤི་དང་། བི་དང་། ཨ་བ་དང་། ཨ་ལུ་དང་། པ་རི་དང་། ཨ་ཞི་དང་། སྤ་རི་
 དང་། སུ་དང་། ལྷུང་དང་། ཨ་ཏི་དང་། ཨ་བ་དང་། ཨ་བི་དང་། ལྷུ་བ་.....